

# Splošni pogoji poslovanja o hrambi (SPP hramba)

## ELEMENTUM INTERNATIONAL AG

Matična številka:	CH-320.3.061.830-0/a
Upravni odbor:	prof. dr. Philipp Bagus (predsednik upravnega odbora), Thorsten Schulte, prof. dr. Jaka Vadnjal in Dimitri Speck
Direktor:	Stephan Bogner
Poštni naslov:	Elementum Marktgasse 4 6460 Altdorf Švica
Telefon:	+41(0) 81 5110523
Telefaks:	+41(0) 81 5110524
E-mail:	info@elementum-international.ch
Internet:	<a href="https://www.elementum-international.ch">https://www.elementum-international.ch</a>

### § 1. Uvod

ELEMENTUM INTERNATIONAL AG (v nadaljevanju Elementum) je švicarska delniška družba (d.d.) s sedežem v kraju Altdorf/Švica. Stranka ima v lasti oziroma namerava pridobiti lastništvo nad zalogami plemenitih kovinah ali jih namerava prodati iz svojih zalog. Stranka želi v okviru sklenitve pisne pogodbe o hrambi v skladu s 472. čl. švicarskega obligacijskega zakonika (OZ) svoje plemenite kovine, bodisi v obliki palic, kovancev ali granulata v obliki solastniških deležev, shraniti pri Elementum International AG v posebej zato predvidenih visoko varovanih skladiščih v Švici. To naj poteka v skladu z določbami predmetne pogodbe.

Visoko varovana skladišča so neodvisna od splošnega bančnega sistema in si jih stranke lahko kadar koli osebno ogledajo po predhodnem dogovoru in v skladu z lastnimi varnostnimi predpisi podjetja. Poleg tega obstaja tudi možnost hrambe srebra, zlata, platine in paladija brez DDV v brezcarinskih skladiščih. Nakup in prodaja plemenitih kovin prek Elementum International AG nista možna.

### § 2 Območje veljavnosti

Predmetni Splošni pogoji poslovanja (SPP) veljajo za vse pravne posle med Elementum International AG in njegovimi strankami. Subsidiarno se uporabljajo zakonske določbe OZ, člen 472 in naslednji. Med stranko in družbo Elementum se lahko nato sklenejo individualni dogovori, ki imajo prednost pred splošnimi pogoji poslovanja. Vendar morebitni splošni pogoji stranke veljajo le, če jih Elementum International AG pisno sprejme.

### **§ 3 Identifikacija strank in gospodarskih upravičencev**

Na podlagi Zveznega zakona o boju proti pranju denarja in financiranju terorizma v finančnem sektorju (Zakon o pranju denarja/GwG) v povezavi z Uredbo švicarskega nadzornega organa za finančni trg o preprečevanju pranja denarja in financiranja terorizma v preostalem finančnem sektorju (Uredba o pranju denarja (FINMA), se Elementum International AG prostovoljno zaveže, da bo ob sklenitvi pogodbe natančneje identificiral svoje stranke. To se izvede na eni strani pri fizičnih osebah s predložitvijo in kopiranjem veljavnega potnega lista ali osebne izkaznice, na drugi strani pa v primeru pravnih oseb z veljavnim izpiskom iz poslovnega registra ali primerljivim potrdilom tujega registrskega organa (ne starejšim od 30 dni). Poleg tega morajo stranke družbe Elementum posredovati pisne informacije o tem, kdo je gospodarski upravičenec plemenitih kovin, ki se bodo hranile.

Stranka potrjuje, da je treba te dokumente in informacije na zahtevo predložiti švicarskemu organu za nadzor finančnega trga ali pooblaščenim samoregulativni organizaciji ali drugim pristojnim organom. Sicer bo Elementum International AG te dokumente in podatke predal tretjim osebam samo s pisnim soglasjem stranke.

### **§ 4 Prostor hrambe, lastnina, skupna hramba in ogled**

- 4.1. Elementum International AG hrani kupčeve zaloge plemenitih kovin v visoko varovanih skladiščnih prostorih, ki jih najame pod svojim imenom od ustreznih ponudnikov. Edini pogodbeni partner za te visoko varovane skladiščne objekte je Elementum International AG. Elementum International AG v svojem knjigovodstvu za vsako stranko vodi mesto hrambe, v katerem stranka hrani plemenite kovine. Ločena hramba lastnih zalog stranke v mestih hrambe Elementum International AG se izvede samo s posebnim dogovorom. V odnosu do najemodajalcev mest hrambe pa je samo Elementum International AG najemnik visoko varovanega skladišča.
- 4.2. Stranka ima možnost hraniti svoje plemenite kovine pri Elementum International AG v izključni lasti in/ali v solastništvu z drugimi strankami. Izključna last in/ali solastništvo nad plemenitimi kovinami, ki so shranjene v skladišču, ostane vedno na strani stranke. S tem ima stranka pravico do vračila stvari, ki v primeru stečaja Elementum International AG omogoča izločitev iz stečajne mase Elementum International AG, pri čemer ta pravica tudi ne zastara.
- 4.3. Elementum International AG sme v smislu člena 484 odst. 1 OZ plemenite kovine stranke hraniti v svojem skladišču s tistimi drugih strank, ki so iste vrste in kakovosti (skupna hramba). V tem primeru ima stranka ustrezno solastništvo na celotni hranjeni količini. Vsaka stranka lahko zahteva vračilo svojega deleža neodvisno od drugih strank, medtem ko lahko Elementum International AG izvede izločitev brez sodelovanja drugih strank (2. in 3. člen 484 OZ).
- 4.4. Po dogovoru z Elementum International AG lahko stranka opravi osebni ogled svojega mesta hrambe v visoko varovanem skladišču. V ta namen je treba upoštevati veljavne varnostne predpise posameznega brezcarinskega skladišča, na katere Elementum International AG nima vpliva.

## § 5 Prepoved najemanja kredita in zastave

Družbi Elementum International AG je strogo prepovedano zastaviti hranjene plemenite kovine stranke kot zavarovanje za kreditne posle ali druge obveznosti do tretjih oseb ali jih kako drugače uporabiti ali predati kot zavarovanje, jih obremeniti ali z njimi razpolagati.

## § 6 Potrdila o hrambi in dostavi, izročitev zalog plemenitih kovin

- 6.1. Po izvedeni hrambi plemenitih kovin v visoko varovana skladišča bo Elementum International AG stranki posredoval spletno potrditev na spletnem portalu za posamezne stranke in osebnem spletnem portalu, ki daje zavezujoče informacije o zalogi in vrsti hranjenih plemenitih kovin. Zaloga plemenitih kovin je prikazana na štiri decimalna mesta natančno.
- 6.2. Stranka lahko sledi in nadzoruje vsako spremembo zaloge in/ali vrsto hranjenih plemenitih kovin na strankinem mestu hrambe prek svojega lastnega osebnega spletnega portala pri Elementum International AG, prilagojenega stranki. Stranka bo svojo zalogo redno preverjala in o morebitnih neskladjih nemudoma pisno obvestila Elementum International AG.
- 6.3. Brez pisnega ugovora stranke v roku 14 dni po zadnji spremembi v preglednici prostora hrambe na lastnem osebnem internetnem portalu pri Elementum International AG, bo Elementum upošteval to preglednico zaloge in vrsto hranjenih plemenitih kovin vsakokratne stranke kot pravilno in s tem zavezujočo. Vendar pa lahko Elementum International AG popravi morebitne netočnosti kadar koli in časovno neomejeno.
- 6.4. Vsa potrdila družbe Elementum niso tradicijske listine z značajem vrednostnega papirja (prim. čl. 482 OZ).
- 6.5. Stranka lahko zahteva, da mu Elementum International AG v celoti ali delno dostavi njegove zaloge plemenitih kovin. Predaja zalog plemenitih kovin tretjim osebam je možna zgolj ob predložitvi in predaji notarsko overjenega in z apostilom opremljenega pooblastila stranke za tretjo osebo ter s predložitvijo potnega lista pooblaščenec tretje osebe. Prav tako lahko prenese zaloge na tretje osebe, v kolikor imajo te tretje osebe že pogodbo z Elementum International AG ali bodo sklenile ustrezno pogodbo o hrambi.

Fizična dostava zalog stranki se lahko izvede le, če gre za palice ali kovance v standardni velikosti, ki jo določi Elementum International AG. Elementum International AG si izrecno pridržuje pravico, da morebitne obstoječe razlike, ki nastanejo v zvezi s standardnimi velikostmi palic, obračuna v denarju.

Morebitne dodatne stroške, ki nastanejo zaradi razlike med standardnimi velikostmi palic in drugimi velikostmi palic, krije stranka. Predvsem gre za razliko v ceni za gram plemenite kovine med standardno palico in drugimi velikostmi palice, kar gre v breme kupca.

- 6.6. Standardne velikosti palic pri Elementum International AG so:

Srebro:	1 gram – 1.000 unčna palica
Zlato:	1 gram - 400 unčna palica
Platina/paladij:	1 gram - 1.000 gramska palica

- 6.7. Elementum International AG lahko po lastni presoji določi standardne velikosti plemenitih kovin. Stranka lahko zahteva le dobavo palic enake vrste in kakovosti iz svojih vsakokratnih zalog plemenitih kovin, pri dobavi iz skupne hrambe pa gre za generično obveznost. Ne izvaja se individualizacija glede na palice plemenitih kovin, ki jih je stranka prvotno kupila.
- 6.8. Brez pisnega ugovora stranke v roku 14 dni po vsaki spremembi v preglednici prostora hrambe na lastnem osebnem internetnem portalu pri Elementum International AG, bo Elementum upošteval to preglednico zaloge in vrsto hranjenih plemenitih kovin vsakokratne strank kot pravilno in s tem zavezujočo.

## **§ 7 Sklenitev pogodbe, rok za uveljavljanje preklica**

Stranka lahko s prijavo na spletni strani Elementum izpolni in potrdi spletno »Vlogo za pogodbo o hrambi«. Hkrati se mora stranka seznaniti in sprejeti veljavne SPP in cenik, ki postanejo sestavni del veljavne pogodbe o hrambi med stranko in družbo Elementum. Ta vloga predstavlja zavezujočo vlogo za pogodbo o hrambi z Elementum International AG, vendar jo mora Elementum International AG sprejeti. Stranka se v zvezi s svojo vlogo odpoveduje dostopu do izjave o sprejemu s strani Elementum International AG.

Preko svojega stranki prilagojenega in osebne spletnega portala pri družbi Elementum se stranka kadar koli lahko seznaniti s svojimi zalogami plemenitih kovin na mestu hrambe, preveri transakcije, lahko samostojno natisne potrdila, račune in druge obrazce. Vsako spremembo zaloge bo Elementum sporočil stranki samodejno preko dogovorjenega sredstva komunikacije, po SMS in/ali po elektronski pošti.

Elementum International AG lahko kadar koli ne sprejme ali zavrne vlogo stranke brez navedbe razlogov.

Elementum International AG si pridržuje pravico, da s svojimi storitvami prične šele po izteku morebitnega roka za uveljavljanje preklica.

Za uporabo portala za stranke veljajo tamkajšnji pogoji uporabe.

## **§ 8 Preverjanje zalog in vrsta hranjenih plemenitih kovin**

Priznana švicarska revizijska hiša enkrat v koledarskem letu preveri pravilnost zalog in vrste plemenitih kovin, hranjenih v visoko varovanih skladiščih, glede na hranjene plemenite kovine na posameznem mestu hrambe stranke in o tem pripravi uradno končno poročilo.

## **§ 9 Pričetek veljavnosti pogodbe, rok trajanja pogodbe in odpoved**

- 9.1. Pogodba o hrambi med stranko in Elementum International AG prične veljati s spletno potrditvijo in aktivacijo stranki prilagojenega osebne internetnega portala pri Elementum International AG.
- 9.2. Pogodba o hrambi se praviloma sklene za nedoločen čas.
- 9.3. Tako stranka kot Elementum International AG lahko kadar koli odpovesta pogodbo o hrambi z odpovednim rokom 14 dni.
- 9.4. Z odpovedjo ali po njej mora stranka družbi Elementum International AG nemudoma izdati pisna navodila o tem, kaj je treba storiti z deponiranimi plemenitimi kovinami. Če stranka družbi Elementum International AG v 30 dneh po odpovedi ne posreduje nobenih pisnih navodil, lahko družba Elementum International AG vrne hranjene plemenite kovine stranki na njene stroške in tveganje na naslov, ki ga je stranka navedla v svoji »Vlogi za pogodbo o hrambi« ali jih tamkaj deponira.

## § 10 Opravilna nesposobnost, smrt stranke, pooblastila

- 10.1. Če ima Elementum International AG kakršne koli dokaze o opravljeni nesposobnosti stranke, lahko zahteva ustrezno dokazilo o opravljeni nesposobnosti s potrditvijo notarja ali zdravnika.
- 10.2. V primeru smrti stranke bo Elementum International AG izročil plemenite kovine, ki jih je stranka hranila, v skladu z dednim dogovorom, predloženim v notarski obliki Elementum International AG. Zakonito dedovanje pride v poštev v le v odsotnosti obstoja dednega dogovora.
- 10.3. Pooblastila strank morajo biti potrjena v spletnem sistemu ali oddana pisno s podpisom. Pooblastila se morajo izrecno nanašati na številko strankinega mesta hrambe. Poleg tega morajo biti izdana z veljavnostjo tudi po smrti stranke.
- 10.4. Elementum International AG lahko stranko ali račun njene zapuščine bremeni za morebitne stroške v zvezi s pravnimi pojasnili, ki bi nastali zaradi zgoraj navedenih okoliščin.

## § 11 Pristojbine

- 11.1. Za vzdrževanje mesta hrambe se zaračunavajo pristojbine za hrambo. Te se zaračunavajo v švicarskih frankih in predstavljajo določen odstotek vrednosti plemenitih kovin v švicarskih frankih, ki jih stranka hrani. Velja vsakokratni pravilnik o pristojbinah Elementum International AG, ki ureja podrobnosti. Natančne pristojbine za hrambo in trenutni stroškovnik lahko stranka kadar koli preveri na spletnem portalu Elementum International AG. Pristojbine so prikazane brez morebitnega prometnega davka. V kolikor je potrebno obračunati DDV, gre ta v breme stranke. Obračun nadomestila se izvede mesečno, zmeraj 1. dan vsakega meseca.

Obračun pristojbin je odvisen od vsakokratnega proizvoda, ki ga izbere stranka:

- 11.2. **Obračun z zalogami plemenitih kovin:** velja izključno za proizvod v primeru solastništva.

Nadomestila družbi Elementum International AG bodo **odšteta od strankine zaloge plemenitih kovin v gramih**. Torej se obračuni ne izvajajo v denarju.

Pristojbina se obračuna zmeraj 1. dan v vsakem koledarskem mesecu (referenčni datum) za pretekli koledarski mesec. Če ta referenčni datum ne pade na delovni dan, se samodejno prestavi na naslednji delovni dan. Osnova za izračun pristojbine za hrambo je trenutna zaloga plemenitih kovin, ki jih stranka hrani. Pristojbina za hrambo se obračunava na štiri decimalna mesta natančno.

- 11.3. **Predplačilo in efektivni končni obračun:** velja le za proizvod s celimi 15 kg palicami srebra

Stranki se zaračuna pristojbina za hrambo plemenitih kovin v visoko varovanih skladiščih, za vodenje in upravljanje zalog (stroški skladiščenja) (prim. člen 485 OZ). Za te pristojbine se od stranke zahteva naplačilo vnaprej. Efektivni končni račun se pri tem načinu plačila izvede zmeraj za nazaj.

### Predplačilo/naplačilo

Osnova za izračun predplačila je referenčni datum obračuna. Predplačilo/naplačilo za pristojbine je treba poravnati polletno in vnaprej. Če zaračunani stroški niso plačani v 14-dnevnem plačilnem roku, je stranka v zamudi brez dodatnega opomina in veljajo zakonske posledice za primer zamude (102. člen in naslednji).

Pristojbine obračuna Elementum International AG prvič s »Potrdilom o sprejemu pogodbe o hrambi«. Če dolgovana provizija ni v celoti prispela na račun Elementum International AG v 14-dnevnem plačilnem roku, lahko Elementum International AG takoj odtegne zapadli znesek računa od strankine zaloge plemenitih kovin v gramih in pristojbine samodejno obračuna ter račun bremeni za nadaljnje trajanje pogodbe v skladu s § 11.2.

Predplačilo/naplačilo za pristojbine se izračunava 1. januarja in 1. julija (referenčna datuma) vsakega koledarskega leta. Če ta referenčna datuma ne padeta na delovni dan, se samodejno prestavita na naslednji delovni dan. Račune prejme stranka na stranki prilagojen in osebni spletni portal Elementum International AG.

### **Efektivni končni račun**

Temelj za izračunavanje teh pristojbin je zaloga plemenitih kovin v švicarskih frankih (CHF), ki jih je stranka v povprečju mesečno hranila po zmeraj povprečnem menjalnem tečaju in povprečni mesečni ceni za plemenite kovine.

V primeru zmanjšanja zalog hranjenih plemenitih kovin se stranki zaračuna pristojbina sorazmerno ob naslednjem referenčnem datumu in se poračuna z upoštevanjem že plačanega naplačila in naplačilom, ki ga je treba odslej plačati.

V primeru unovčenja celotne zaloge hranjenih plemenitih kovin, se stranki zaračunajo stroški sorazmerno in poračunajo z že izvedenim naplačilom. Morebiten saldo bo knjižen v dobro stranke ali družbe Elementum International AG.

V primeru povečanja stanja deponiranih plemenitih kovin bo stranki zaračunano dodatno naplačilo za pristojbine na podlagi nove zaloge v skladu s pisnim »Potrdilom o dostavi« .

## **11.4. Osnove za izračun obračunov**

Elementum International AG izdela vse obračune za stranke v švicarskih frankih z izjemo solastništva (11.2.). To velja zlasti za pristojbine, pa tudi za vrednotenje shranjenih plemenitih kovin in v kolikor se te uporabljajo kot osnova za izračun pristojbin ali drugih vrednosti. Elementum International AG si pridržuje pravico, da stranki prikazuje zaloge tudi v drugih valutah.

Osnova za izračun pristojbin Elementum International AG je zmeraj zaloga plemenitih kovin v švicarskih frankih (CHF), ki jih stranka povprečno mesečno hrani. Za ovrednotenje zaloge lahko Elementum International AG uporabi vsakokratno povprečno mesečno ceno plemenite kovine, ki jo izkazujejo mednarodne blagovne borze (»spot price« ali »trenutna cena«). Če plemenite kovine ne kotirajo v švicarskih frankih, se uporabi cena po povprečnem mesečnem menjalnem tečaju med valuto kotacije in švicarskim frankom, kot je veljal na mednarodnih deviznih trgih. V ta namen lahko Elementum International AG po lastni presoji objavi tečaje na priznanih finančnih spletnih mestih.

## **§ 12 Splošni in dodatni stroški**

Pristojbine družbe Elementum International AG zajemajo samo storitve, ki so navedene v teh pogojih ali na seznamu pristojbin ali če jih je Elementum kakor koli drugje navedel v pisni obliki. Stroške nadaljnjih storitev in aktivnosti nosi stranka. Ti posebej nastanejo, če želi stranka sama prevzeti hranjene plemenite kovine iz visoko varovanega skladišča ali jih želi dostaviti na naslov, ki ga je posredovala Elementum International AG (v zvezi s tem je treba upoštevati tudi § 15). K tem stroškom sodijo posebej s tem povezane sorazmerne zavarovalne premije in stroški prevoza. Ti nastali dodatni stroški bodo stranki prikazani ločeno in posebej zaračunani (prim. člen 485 OZ).

## **§ 13 Dajatve in davki**

Če želi stranka sama prevzeti hranjene plemenite kovine iz visoko varovanega skladišča ali želi, da se prepeljejo na naslov, ki ga je posredovala Elementum International AG, je stranka odgovorna za morebitne državne dajatve, kot npr. carine, davke itd. Za te državne dajatve stranka v celoti odgovarja.

## **§ 14 Zavarovanje**

14.1. Obstaja zavarovalna polica najemodajalke visoko varovanih skladišč, po kateri obstaja zavarovanje za hranjene plemenite kovine na ustreznih lokacijah pred izgubo, krajo, požarom in vdorom vode (z izjemo: višje sile). Zavarovalec pa je samo upravnica in ne Elementum International AG ali stranka.

14.2. S strani Elementum International AG izbrana in z njegove strani pooblaščen švicarska revizijska družba periodično preverja (i) obstoj originalne zavarovalne police, (ii) plačilo zavarovalne premije in (iii) ali je zavarovalna vsota zadostna glede na hrambo plemenitih kovin vseh strank. Na tej osnovi revizijska družba pripravi revizijsko poročilo v skladu s PS920.

## **§ 15 Prevozi**

Prevoz plemenitih kovin, ki jih je treba hraniti od mesta oddaje do visoko varovanega skladišča, se izvede po nakupu s strani stranke in na tveganje stranke. Ti prevozi so načeloma zavarovani. Stroški prvega prevoza so v primeru nakupa preko nacionalne družbe Elementum že vključeni v kupnino.

Tveganje in stroške dostave plemenitih kovin do stranke ter morebitnega nadaljnega transporta nosi stranka, ki mora zanje poskrbeti sama. V kolikor Elementum International AG sprejme dostavo, lahko Elementum International AG zavrne dostavo na lokacije, ki niso dovolj varne, in pri katerih je dostava povezana s posebnimi stroški, ki pri dostavi plemenitih kovin niso običajni.

## **§ 16 Odgovornost**

16.1. Elementum International AG odgovarja stranki samo za škodo, ki so jo krivdno povzročili Elementum International AG in njegove pomožne osebe z nezakonitim namenom ali v primeru hude malomarnosti v zvezi s svojimi zakonskimi obveznostmi hranjenja ali v določenih primerih v zvezi z drugimi storitvami. Elementum International AG je odgovoren samo za pravilno izvedbo hrambe. Zamude in težave v okviru hrambe in dostave, ki temeljijo na vzrokih na področju tretjih oseb, ni mogoče pripisati Elementum International AG in ne utemeljujejo odgovornosti. Elementum International AG zlasti ni odgovoren v naslednjih primerih:

- za škodo, povzročeno zaradi višje sile, nemirov, vojne in naravnih nesreč ali drugih dogodkov, za katere ni odgovoren (npr. stavke, blokade, izprtja, prometne motnje, teroristični napadi, odredbe višjih instanc doma ali v tujini);
- odločitve nadzornih organov ali drugi državni ukrepi, zaradi katerih Elementum International AG ne more izpolniti svojih obveznosti do stranke;
- motnje v delovanju zgoraj navedenih trgov, kot npr. zaradi stavke, izprtja, izpada kotacij na borzi itd. Incidenti, ki vplivajo na prenos ali izvrševanje naročil, kot npr. zamuda, prekinitev, stavka upravljavcev telekomunikacijskih naprav, ki se uporabljajo;
- in vsi podobni primeri iste narave.

16.2. Elementum International AG ne odgovarja za pristnost in pravilnost njej dostavljenih plemenitih kovin, niti za možnost uveljavljanja zavarovalnega kritja.

## **§ 17 V primeru stečaja, združitve ali likvidacije družbe Elementum International AG**

17.1. Na podlagi depozitne pogodbe v skladu s 472. čl. in nadaljnjimi OZ ostaja stranka tudi v primeru stečaja družbe Elementum International AG lastnik svojih plemenitih kovin, ki so hranjene v visoko varovanih skladiščih. V primeru stečaja Elementum International AG plemenite kovine strank ne bodo zasežene v postopku stečaja, temveč izločene iz stečajne mase Elementum International AG. Ta pravica do izločitve ne zastara in jo lahko vsaka posamezna stranka uveljavlja neposredno pri pristojnem stečajnem uradu na sedežu družbe Elementum International AG ali pri imenovanem stečajnem upravitelju.

Kot dokaz za svojo upravičenost stranka uporabi zadnja veljavna potrdila družbe Elementum International AG.

Najemodajalec visoko varovanih skladišč ima v primeru stečaja družbe Elementum International AG kot edini upnik zakonsko pridržno pravico (zastavno pravico) na hranjenih plemenitih kovinah do višine pristojbin za skladiščenje, ki jih Elementum ni poravnal. Iz tega razloga Elementum International AG dodatno pooblasti priznana švicarsko revizijsko hišo, da letno dodatno preverja in nato potrjuje, da je vseskozi izpolnjeval svoje obveznosti do najemodajalca visoko varovanega skladišča.

- 17.2. V primeru združitve družbe Elementum International AG se pravne obveznosti, ki izhajajo iz pogodbe o hrambi samodejno prenesejo na pravnega naslednika družbe Elementum International AG. Lastninska razmerja se ne spremenijo in stranka nadalje ostaja lastnik svojih hranjenih plemenitih kovin s stvarno pravico do vračila v odnosu do pravnega naslednika Elementum International AG.
- 17.3. V primeru likvidacije z večinskim sklepom delničarjev družbe Elementum International AG (prim. čl. 704, številka 8 OZ) so člani upravnega odbora ali likvidacijski upravitelj, ki je posebej postavljen v ta namen, odgovorni za obveščanje vsake posamezne stranke. Hranjene plemenite kovine stranke bodo ali pripravljene za prevzem s strani stranke ali pa bodo poslane v skladu s pisnimi navodili in na stroške stranke s pomočjo priznanega transportnega podjetja. Vse tiste plemenite kovine, ki jih v postopku likvidacije ni bilo mogoče dobaviti stranki, bodo še naprej hranjene na mestu hrambe (visoko varovano skladišče) na stroške in na ime stranke. Priznано švicarsko revizijsko podjetje (glej razdelek 9) je pooblaščen, da na stroške in v imenu stranke stopi v stik s stranko ali njenimi dediči, da se izvede predaja deponiranih plemenitih kovin.

### **§ 18 Opomba o varstvu podatkov**

- 18.1. Upošteva se skladnost z zakonskimi določili Zakona o varstvu podatkov. Možen je dogovor o izjemah v okviru pogodbeno dogovorjenih pogojev.
- 18.2. Stranka s tem dovoli podjetju Elementum International AG obdelavo in uporabo osebnih podatkov za interno uporabo v podjetju.

### **§ 19 Spremembe pogodbe o hrambi oz. predmetnih pogodbenih pogojev**

- 19.1. Spremembe in dopolnitve pogodbe o hrambi oziroma pogodbenih pogojev so pravno veljavne samo, če so izvedene v pisni obliki.
- 19.2. Spremembe in dopolnitve s strani stranke mora Elementum International AG sprejeti v pisni obliki.
- 19.3. Splošne pogoje poslovanja te pogodbe lahko Elementum International AG enostransko spremeni in dopolni z veljavnostjo za naprej. O teh spremembah bo stranka pisno obveščena. Če je stranka z Elementum International AG dogovorila elektronsko komunikacijo, se lahko sprememba sporoči tudi na ta način, če vrsta prenosa omogoča stranki, da spremembe natisne ali jih shrani v berljivi obliki. Spremembe in dopolnitve se štejejo za potrjene, če stranka ne ugovarja v besedilni obliki ali po dogovorjeni elektronski poti. Ugovor mora stranka poslati družbi Elementum International AG v štirih tednih po obvestilu o spremembi.

### **§ 20 Informacije družbe Elementum International AG po internetu**

Elementum International AG kot prostovoljno storitev zagotavlja zaščiteno območje za svoje stranke na svoji spletni strani. Na tem območju so v informativne namene na voljo različne informacije o transakcijah stranke in o njenem portfelju. Za uporabo te informacijske storitve veljajo pogoji uporabe spletne strani. Tam navedene informacije so nezavezujoče in brez garancije. V skladu s točko 6.1. ostajajo zagotovljene informacije nespremenjene. Kakršna koli odgovornost za morebitne netočnosti in tehnične težave (izpad itd.) je izključena.

### **§ 21 Komunikacija s stranko**

Elementum International AG lahko pošlje obvestila stranki z učinkom odpusta na zadnji navedeni naslov. Če je stranka navedla e-poštni naslov ali številko faksa, se obvestila lahko pošiljajo tudi na te.



## **§ 22 Veljavno pravo, sodna pristojnost, prepoved odstopa terjatev**

- 22.1. Za pogodbo o hrambi in vse druge storitve, ki jih Elementum International AG nudi strankam brez izjeme velja švicarska zakonodaja z izključitvijo kolizijskih določb švicarskega mednarodnega zasebnega prava .
- 22.2. Za vse spore, ki bi nastali med stranko in Elementum International AG, ne glede na pravni razlog, vključno z nepogodbenimi zahtevki, je pristojno sodišče v kraju Altdorf/Švica.
- 22.3. Odstop, prodaja in zastava kakršnih koli pravic in zahtevkov stranke do Elementum International AG so pogojeni s predhodnim pisnim soglasjem Elementum International AG.

## **§ 23 Reševanje sporov**

Če je ali postane kakšna določba te pogodbe v celoti ali delno neučinkovita ali je njena izvedba onemogočena, to ne vpliva na veljavnost preostalih določb. V tem primeru se pogodbeni stranki zavezujeta, da se bosta dogovorili za ureditev, ki bo ustrezala ekonomskemu namenu neučinkovite določbe. Enako velja, če so pri izvajanju pogodbe pomanjkljivosti, ki jih je treba dopolniti.

Stranka prejme izvirni izvod teh splošnih pogojev poslovanja, Elementum International AG prejme drugi originalni izvod.

---

Kraj in datum

---

Podpis - stranka

## Potrdilo o prejemu dokumentov

Prejel sem naslednje dokumente:

- Vloga za pogodbo o hrambi
- Splošni pogoji poslovanja (SPP) Elementum International AG
- Stroškovnik podjetja Elementum International AG
- Pogoji za preklic

---

Kraj in datum

---

Podpis - stranka

## Pogoji za preklic

### Pravica do preklica

Svojo pogodbeno izjavo lahko brez navedbe razlogov prekličete v 14 dneh z jasno formulirano izjavo. Rok začne teči po prejemu tega navodila na trajnem nosilcu podatkov, vendar ne pred sklenitvijo pogodbe in tudi ne pred izpolnitvijo naše obveznosti obveščanja v skladu s paragrafom 246b člen 2 odstavek 1 v povezavi s paragrafom 246b člen 1 odstavek 1 EGBGB/Zakona o uvedbi civilnega zakonika. Za upoštevanje odpovednega roka zadošča pravočasno pošiljanje preklica, če je izjava podana na trajnem nosilcu podatkov (npr. pismo, faks, elektronska pošta). Preklic je treba poslati na:

Elementum International AG

Marktgasse 4

6460 Altdorf

Švica

Telefon: +41(0) 81 5110523

Telefaks: +41(0) 81 5110524

E-mail: [info@elementum-international.ch](mailto:info@elementum-international.ch)

### Pravica do preklica

V primeru veljavnega preklica se na obeh straneh prejete storitve vrnejo. Zavezani ste poravnati nadomestila za do preklica prejete storitve, če ste bili pred oddajo svoje pogodbene izjave obveščeni o tej pravni posledici in ste izrecno privolili, da pred potekom roka za preklic pričnemo z izvedbo storitve. Če obstaja obveznost plačila odškodnine, lahko to pomeni, da morate kljub temu izpolniti pogodbene plačilne obveznosti za čas do preklica. Vaša pravica do preklica preneha predčasno, če je bila pogodba na vašo izrecno željo v celoti izpolnjena z obeh strani, preden ste uveljavili svojo pravico do preklica. Obveznosti v zvezi z vračili plačil morajo biti izpolnjene v roku 30 dneh. Za vas prične rok teči z odpremo izjave o preklicu, za nas pa z njenim prejemom.

---

Kraj in datum

---

Podpis - stranka

**Informacije za potrošnike za sklenitev pogodbe v skladu s §312d odst. 2 BGB v povezavi s členom 246b EGBGB/Zakona o uvedbi civilnega zakona**

Stanje september 2019

**A. Splošne informacije**

<b>Naziv in uradni naslov, vpis v poslovni register</b>	<p>Elementum International AG Marktgassee 4 6460 Altdorf Švica Telefon: +41(0) 81 5110523 Telefaks: +41(0) 81 5110524 E-mail: info@elementum-international.ch Spletni naslov: www.elementum-international.ch</p> <p>Upravni odbor: prof. dr. Philipp Bagus (predsednik upravnega odbora), Thorsten Schulte, prof. dr. Jaka Vadnjal in Dimitri Speck Direktor: Stephan Bogner Švicarska matična številka: CH-320.3.061.830-0/a</p>
<b>Glavna poslovna dejavnost podjetja</b>	<p>Glavna poslovna dejavnost Elementum International AG je hramba zalog plemenitih kovin in drugih dragocenosti za stranke.</p>
<b>Pristojni nadzorni organ</b>	<p>Brez</p>
<b>Pogodbeni jezik</b>	<p>Merodajen pogodbeni jezik za to pogodbeno razmerje in komunikacijo s stranko v času trajanja pogodbe je nemščina.</p>
<b>Veljavnost pogodbe</b>	<p>Pogodba nima določenega roka veljavnosti. Možno ga je redno odpovedati z odpovednim rokom 14 dni.</p>
<b>Pravni red in sodna pristojnost</b>	<p>Velja švicarska zakonodaja. S pogodbenimi pogoji je določeno pristojno sodišče v kraju Altdorf (Švica). Altdorf v Švici je splošno pristojno sodišče za tožbe proti družbi Elementum International AG. Pristojnost za tožbe proti strankam, ki so potrošniki, je kraj stalnega prebivališča potrošnika, razen če ni bil sklenjen drugačen dogovor in ne velja pristojnost drugega posebnega sodišča.</p>
<b>Izvensodni pritožbeni in pravni postopek</b>	<p>Za spore, ki izhajajo iz uporabe določb nemškega civilnega zakonika v zvezi s pogodbami o prodaji na daljavo in finančnimi storitvami, obstaja arbitražni odbor pri Deutsche Bundesbank, PP 11 12 32, 60047 Frankfurt am Main, na katerega se lahko obrnejo udeležene osebe.</p> <p>Elementum International AG ni zavezan nobenim splošnim izvensodnim pritožbenim in pravnim postopkom. Nadaljnje izvensodno reševanje sporov ni predvideno.</p>

Opomba o obstoju jamstvenega sklada ali druge odškodninske ustanove	Odškodninske ustanove ni.
Bistvene karakteristike delovanja	Sklenitev pogodbe o hrambi plemenitih kovin vključuje hrambo strankinih zalog plemenitih kovin s strani Elementum International AG v ustreznih skladiščih.
Opozorila na posebna tveganja in nihanja	Med hrambo lahko pride do obračunskih napak, nepravilnosti in tudi do izgube hranjenih predmetov. Možno je, da dostop ni vedno mogoč zaradi odredb državne oblasti.
Informacije o nastopu veljavnosti pogodbe	Stranka s podpisom pogodbene dokumentacije poda podjetju zavezujočo ponudbo za sklenitev pogodbe. Pogodba je sklenjena, ko podjetje sprejme ponudbo.
Obvestila o davkih in stroških, ki jih mora poravnati stranka	Stranka mora plačati stroške v skladu s pogodbo in seznamom pristojbin. V bistvu gre za letno določen odstotek vrednosti hranjenih vrednosti. Nadalje tudi nosi stroške za morebitne posebne storitve, ki jih koristi.  Davki: Obresti in dohodki so obdavčljivi dohodki. Možno je, da je treba obračunavati davek na dodano vrednost za zaloge plemenitih kovin ali druge hranjene predmete, če bodo dobavljeni iz brezcarinskega skladišča.
Opozorilo na tveganja	Opozarjamo na zgoraj navedena tveganja. Natančna opozorila o tveganjih vsebujejo informacije o tveganjih.
Pridržki glede izvedbe storitev	Elementum International AG si pridržuje pravico, da s svojimi storitvami prične šele po izteku morebitnega roka za uveljavljanje preklica.

<p>Obstoj pravice do preklica</p>	<p><b>Pogoji za preklic</b></p> <p><b>Pravica do preklica</b></p> <p>Svojo pogodbeno izjavo lahko brez navedbe razlogov prekličete v 14 dneh z jasno formulirano izjavo. Rok začne teči po prejemu tega navodila na trajnem nosilcu podatkov, vendar ne pred sklenitvijo pogodbe in tudi ne pred izpolnitvijo naše obveznosti obveščanja v skladu s paragrafom 246b člen 2 odstavek 1 v povezavi s paragrafom 246b člen 1 odstavek 1 EGBGB/Zakona o uvedbi civilnega zakonika. Za upoštevanje odpovednega roka zadošča pravočasno pošiljanje preklica, če je izjava podana na trajnem nosilcu podatkov (npr. pismo, faks, elektronska pošta). Preklic je treba poslati na:</p> <p>Elementum International AG  Elementum Marktgassee 4 6460 Altdorf  Švica  Telefon: +41(0) 81 5110523  Telefaks: +41(0) 81 5110524  E-mail: info@elementum-international.ch</p> <p><b>Pravica do preklica</b></p> <p>V primeru veljavnega preklica se na obeh straneh prejete storitve vrnejo. Zavezani ste poravnati nadomestila za do preklica prejete storitve, če ste bili pred oddajo svoje pogodbene izjave obveščeni o tej pravni posledici in ste izrecno privolili, da pred potekom roka za preklic pričnemo z izvedbo storitve. Če obstaja obveznost plačila odškodnine, lahko to pomeni, da morate kljub temu izpolniti pogodbene plačilne obveznosti za čas do preklica. Vaša pravica do preklica preneha predčasno, če je bila pogodba na vašo izrecno željo v celoti izpolnjena z obeh strani, preden ste uveljavili svojo pravico do preklica. Obveznosti v zvezi z vračili plačil morajo biti izpolnjene v roku 30 dneh. Za vas prične rok teči z odpremo izjave o preklicu, za nas pa z njenim prejmom.</p>
<p><b>Stroški komunikacije na daljavo</b></p>	<p>Stranka sama krije lastne stroške telefonskih stikov s podjetjem ali s pošiljanjem sporočil, enako velja za stroške poštne ali stroške dostopa do interneta.</p>
<p><b>Omejitev roka veljavnosti</b></p>	<p>Obdobje veljavnosti je omejeno na čas trajanja ponudbe za naložbo. Elementum International AG si pridružuje pravico do spremembe pogodbenih pogojev v prihodnosti.</p>